

ITALY AND THE WAR TRANSLATED FROM THE ITALIAN

Now this servant was of the sons of the kings and had fled from his father, on account of an offence he had committed. Then he went and took service with King Bihkerd and there happened to him what happened. After awhile, it chanced that a man recognized him and went and told his father, who sent him a letter, comforting his heart and mind and [beseeching him] to return to him. So he returned to his father, who came forth to meet him and rejoiced in him, and the prince's affairs were set right with him..Some with religion themselves concern and make it their business all, i. 48..As stated In the Prefatory Note to my "Book of the Thousand Nights and One Night," four printed Editions (of which three are more or less complete) exist of the Arabic text of the original work, namely those of Calcutta (1839-42), Boulac (Cairo), Breslau (Tunis) and Calcutta (1814-18). The first two are, for purposes of tabulation, practically identical, one whole story only, (222) of those that occur in the Calcutta (1839-42) Edition, (which is the most complete of all,) being omitted from that of Boulac; and I have, therefore, given but one Table of Contents for these two Editions. The Breslau Edition, though differing widely from those of Calcutta (1839-42) and Boulac in contents, resembles them in containing the full number (a thousand and one) of Nights, whilst that of Calcutta (1814-18) is but a fragment, comprising only the first two hundred Nights and the Voyages of Sindbad, as a separate Tale..The Thirteenth Night of the Month..Benou Tai, En Numan and the Arab of the, i. 203..Then he raised his head to the Magian and said to him, 'Say thy say, thou also.' So the Magian said, 'This is my slave-girl, whom I bought with my money from such a land and for so many dinars, and I made her my favourite (67) and loved her with an exceeding love and gave her charge over my good; but she betrayed me in my substance and plotted with one of my servants to slay me, tempting him by promising him that she would be his wife. When I knew this of her and was certified that she purposed treason against me, I awoke [from my heedlessness] and did with her that which I did, of fear for myself from her craft and perfidy; for indeed she is a beguiler with her tongue and she hath taught these two youths this pretence, by way of trickery and of her perfidy and malice: so be thou not deluded by her and by her talk.' 110. King Shah Bekhi and his Vizier Er Rehwan dcccclxxxv.Sindbad the Sailor and Hindbad the Porter.Then the queen entered the palace and sat down on the throne of the circumcision (231) at the upper end of the hall, whereupon Tuhfeh took the lute and pressing it to her bosom, touched its strings on such wise that the wits of all present were bewildered and the Sheikh Iblis said to her, 'O my lady Tuhfeh, I conjure thee, by the life of this worshipful queen, sing for me and praise thyself, and gainsay me not.' Quoth she, 'Hearkening and obedience; yet, but for the adjuration by which thou conjurest me, I had not done this. Doth any praise himself? What manner of thing is this?' Then she improvised and sang the following verses:.So he went walking in the thoroughfares of the city and viewing its ordinance and its markets and thoroughfares and gazing on its folk. Presently, Abou Nuwas met him. (Now he was of those of whom it is said, "They love the fair," (8) and indeed there is said what is said concerning him. (9) When he saw Nouredin Ali, he stared at him in amazement and exclaimed, "Say, I take refuge with the Lord of the Daybreak!" (10) Then he accosted the young Damascene and saluting him, said to him, "Why do I see my lord alone and forlorn? Meseemeth thou art a stranger and knowest not this country; so, with my lord's permission, I will put myself at his service and acquaint him with the streets, for that I know this city." Quoth Nouredin, "This will be of thy favour, O uncle." Whereat Abou Nuwas rejoiced and fared on with him, showing him the markets and thoroughfares, till they came to the house of a slave-dealer, where he stopped and said to the youth, "From what city art thou?" "From Damascus," answered Nouredin; and Abou Nuwas said, "By Allah, thou art from a blessed city, even as saith of it the poet in the following verses:..Locust, The Hawk and the, ii. 50..? ? ? ? j. The Tenth Officer's Story dccccxxxviii.? ? ? ? c. The Third Old Man's Story ii."O Shehrzad," quoth Shehriyar, "finish unto us the story that thy friend told thee, for that it resembleth the story of a king whom I knew; but fain would I hear that which betided the people of this city and what they said of the affair of the king, so I may return from that wherein I was." "With all my heart," answered Shehrzad. "Know, O august king and lord of just judgment and praiseworthy excellence and exceeding prowess, that, when the folk heard that the king had put away from him his custom and returned from that which had been his wont, they rejoiced in this with an exceeding joy and offered up prayers for him. Then they talked with one another of the cause of the slaughter of the girls, and the wise said, "They (162) are not all alike, nor are the fingers of the hand alike." ? ? ? ? ? Some with religion themselves concern and make it their business all; Sitting, (53) they weep for the pains of hell and still for mercy bawl! ? ? ? ? ? g. The Seventh Officer's Story dccccxxxiv.Omar ben Abdulaziz and the Poets, The Khalif, i. 45..There was once, in a city of Hind, a just and beneficent king, and he had a vizier, a man of understanding, just in his judgment, praiseworthy in his policy, in whose hand was the governance of all the affairs of the realm; for he was firmly established in the king's favour and high in esteem with the folk of his time, and the king set great store by him and committed himself to him in all his affairs, by reason of his contrivance for his subjects, and he had helpers (253) who were content with him..Haroun er Reshid, Tuhfet el Culoub and, ii. 203..Sharper, Story of the Old, ii. 187..57. Werdan the Butcher's Adventure with the Lady and the Bear cccliii.EN NUMAN AND THE ARAB OF THE BENOUE TAI. (168).? ? ? ? ? O thou that questionest the lily of its scent, Give ear unto my words and verses thereanent..A certain king sat one day on the roof of his palace, diverting himself with looking about him, and presently, chancing to look aside, he espied, on [the roof of] a house over against his palace, a woman, never saw his eyes her like. So he turned to those who were present and said to them, "To whom belongeth yonder house?" "To thy servant Firouz," answered they, "and that is his wife." So he went down, (and indeed love had made him drunken and he was passionately enamoured of her), and calling Firouz, said to him, "Take this letter and go with it to such a city and bring me the answer." Firouz took the letter and going to his house, laid it under his head and

passed that night. When the morning morrowed, he took leave of his wife and set out for the city in question, unknowing what the king purposed against him..When the king heard this, he said in himself, "Since the tither repented, in consequence of the admonitions [of the woodcutter], it behoves that I spare this vizier, so I may hear the story of the thief and the woman." And he bade Er Rehwan withdraw to his lodging..Therewithal Queen Es Shuhba rejoiced and all who were present rejoiced also and admired her speech and fell to kissing her; and when she had made an end of her song, Queen Kemeriyeh said to her, 'O my sister, ere thou go to thy palace, I would fain bring thee to look upon El Anca, daughter of Behram Gour, whom El Anca, daughter of the wind, carried off, and her beauty; for that there is not her match on the face of the earth.' And Queen Es Shuhba said, 'O Kemeriyeh, I [also] have a mind to see her.' Quoth Kemeriyeh, 'I saw her three years ago; but my sister Wekhimeh seeth her at all times, for that she is near unto her, and she saith that there is not in the world a fairer than she. Indeed, this Queen El Anca is become a byword for loveliness and proverbs are made upon her beauty and grace' And Wekhimeh said, 'By the mighty inscription [on the seal-ring of Solomon], there is not her like in the world!' Then said Queen Es Shuhba, 'If it needs must be and the affair is as ye say, I will take Tuhfeh and go with her [to El Anca], so she may see her.'117. The Favourite and her Lover M.???????? Announcing the return o' th' absent ones., Officer's Story, The Second, ii. 134..???? O breeze of heaven, from me a charge I prithee take And do not thou betray the troth of my despair;???? m. The Thirteenth Officer's Story dccccxxxix.???? b. Story of the Eunuch Kafour ..?Story of King Ibrahim and His Son..By Allah, come ye forth to me, for lo, I'm come to you I May he who's wronged the victory get and God defend the right! (70).???? At their appointed terms souls die; but for despair My soul is like to die, or ere its term betide..Fuller and his Wife, The, i. 261..???? What if the sabre cut me limb from limb! No torment 'twere for lovers true and leal.."O elder," added she, "if Muslims and Jews and Nazarenes drink wine, who are we [that we should abstain from it]?" "By Allah, O my lady," answered he, "spare thine endeavour, for this is a thing to which I will not hearken." When she knew that he would not consent to her desire, she said to him, "O elder, I am of the slave-girls of the Commander of the Faithful and the food waxeth on me (34) and if I drink not, I shall perish, (35) nor wilt thou be assured against the issue of my affair. As for me, I am quit of blame towards thee, for that I have made myself known to thee and have bidden thee beware of the wrath of the Commander of the Faithful."?STORY OF THE HAWK AND THE LOCUST..Then he gave me the present and letter and money for my expenses. So I kissed his hand and going out from before him, repaired to the sea-coast, where I took ship with many other merchants and we sailed days and nights, till, after a prosperous voyage, God vouchsafed us a safe arrival at the island of Serendib. We landed and went up to the city, where I carried the letter and present to the king and kissing the earth fell [prostrate before him], invoking blessings on him. When he saw me, 'Welcome to thee, O Sindbad!' quoth he. 'By the Most Great God, we have longed for thy sight and the day is blessed on which we behold thee once more.' Then he took my hand and seating me by his side, welcomed me and entreated me friendly and rejoiced in me with an exceeding joy; after which he fell to conversing with me and caressing me and said, 'What brings thee to us, O Sindbad?' I kissed his hand and thanking him, said, 'O my lord, I bring thee a present and a letter from my lord the Khalif Haroun er Reshid.' Then I brought out to him the present and the letter and he read the latter and accepted the former, rejoicing therein with an exceeding joy..When the two young men presented themselves before him and set forth their case to him and to the folk and the king heard their speech, he knew them and his heart was like to fly for joyance in them: the tears poured from his eyes at their sight and that of his wife, and he thanked God the Most High and praised Him for that He had reunited [him with] them. Then he dismissed the folk who were present about him and bade commit the Magian and the woman and the two youths to his armoury (65) [for the night], commanding that they should keep guard over them till God caused the morning morrow, so he might assemble the cadis and the judges and assessors and judge between them, according to the Holy Law, in the presence of the four cadis. So they did his bidding and the king passed the night praying and praising God the Most High for that which He had vouchsafed him of kingship and puissance and victory over (66) him who had wronged him and thanking Him who had reunited him with his family..?STORY OF THE MAN OF KHORASSAN, HIS SON AND HIS GOVERNOR..The eunuch returned and told the king, who said, "Indeed, we have been neglectful with regard to El Abbas. What shall be our excuse with the king? By Allah, my soul misdoubted me that the youth was of the sons of the kings!" The Lady Afifeh, his wife, saw him lamenting for [his usage of] El Abbas and said to him, "O king, what is it thou regrettest with this exceeding regret?" Quoth he, "Thou knowest the stranger youth, who gave us the rubies?" "Assuredly," answered she; and he said, "Yonder youths, who have halted in the palace court, are his mamelukes, and his father King El Aziz, lord of Yemen, hath pitched his camp in the Green Meadow; for he is come with his army to seek him, and the number of his troops is [four-and-] twenty thousand men." [Then he went out from her], and when she heard his words, she wept sore for him and had compassion on his case and sent after him, counselling him to send for the mamelukes and lodge them [in the palace] and entertain them..???? God to a tristful lover be light! A man of wit, Yet perishing for yearning and body-worn is he..56. El Mutawekkil and his Favourite Mehboubeh cccli.Accordingly, one night, when they were alone with the king and he leant back, as he were asleep, they said these words and the king heard it all and was like to die of rage and said in himself, "These are young boys, not come to years of discretion, and have no intrigue with any; and except they had heard these words from some one, they had not spoken with each other thereof.' When it was morning, wrath overmastered him, so that he stayed not neither deliberated, but summoned Abou Temam and taking him apart, said to him, 'Whoso guardeth not his lord's honour, (126) what behoveth unto him?' Quoth Abou Temam, 'It behoveth that his lord guard not his honour.' 'And whoso entereth the king's house and playeth the traitor with him,' continued the king, 'what behoveth unto him?' And Abou Temam answered, 'He shall not be left on life.' Whereupon the king spat in his face and said to him, 'Both these things hast thou done.'

Then he drew his dagger on him in haste and smiting him in the belly, slit it and he died forthright; whereupon the king dragged him to a well that was in his palace and cast him therein..Hakim (El) bi Amrillah, The Merchant and the Favourite of the Khalif El Mamoun, iii. 171..At this Queen Es Shuhba was stirred to exceeding delight and said, 'Well done, O queen of delight! By Allah, I know not how I shall do to render thee thy due! May God the Most High grant us to enjoy thy long continuance [on life]!' Then she strained her to her breast and kissed her on the cheek; whereupon quoth Iblis (on whom be malison!), 'Indeed, this is an exceeding honour!' Quoth the queen, 'Know that this lady Tuhfeh is my sister and that her commandment is my commandment and her forbiddance my forbiddance. So hearken all to her word and obey her commandment.' Therewithal the kings rose all and kissed the earth before Tuhfeh, who rejoiced in this. Moreover, Queen Es Shuhba put off on her a suit adorned with pearls and jewels and jacinths, worth an hundred thousand dinars, and wrote her on a sheet of paper a patent in her own hand, appointing her her deputy. So Tuhfeh rose and kissed the earth before the queen, who said to her, 'Sing to us, of thy favour, concerning the rest of the sweet-scented flowers and herbs, so I may hear thy singing and divert myself with witnessing thy skill.' 'Harkening and obedience, O lady mine,' answered Tuhfeh and taking the lute, improvised the following verses: "There was once a merchant named Abou Temam, and he was a man of understanding and good breeding, quick-witted and truthful in all his affairs, and he had wealth galore. Now there was in his land an unjust king and a jealous, and Abou Temam feared for his wealth from this king and said, 'I will remove hence to another place where I shall not be in fear.' So he made for the city of Ilan Shah and built himself a palace therein and transporting his wealth thither, took up his abode there. Presently, the news of him reached King Ilan Shah; so he sent to bid him to his presence and said to him, 'We know of thy coming to us and thine entry under our allegiance, and indeed we have heard of thine excellence and wit and generosity; so welcome to thee and fair welcome! The land is thy land and at thy commandment, and whatsoever occasion thou hast unto us, it is [already] accomplished unto thee; and it behoveth that thou be near our person and of our assembly.' Abou Temam prostrated himself to the king and said to him, 'O king, I will serve thee with my wealth and my life, but do thou excuse me from nearness unto thee, for that, [if I took service about thy person], I should not be safe from enemies and enviers.' Then he addressed himself to serve the king with presents and largesses, and the king saw him to be intelligent, well-bred and of good counsel; so he committed to him the ordinance of his affairs and in his hand was the power to bind and loose..When the evening evened, the king bade fetch the vizier and required of him the story of the journeyman and the girl. So he said, "Harkening and obedience. Know, O august king, that..Now this learned man had a wife renowned for beauty and loveliness and quickness of wit and understanding and the lover cast about for a device whereby he might win to Khelbes's wife; so he came to him and told him, as a secret, what he had seen of the learned man's wife and confided to him that he was enamoured of her and besought him of help in this. Khelbes told him that she was distinguished to the utterest for chastity and continence and that she exposed herself not to suspicion; but the other said, 'I cannot renounce her, [firstly,] because the woman inclineth to me and coveteth my wealth, and secondly, because of the greatness of my love for her; and nothing is wanting but thy help.' Quoth Khelbes, 'I will do thy will;' and the other said, 'Thou shalt have of me two dirhems a day, on condition that thou sit with the learned man and that, when he riseth from the assembly, thou speak a word notifying the breaking up of the session.' So they agreed upon this and Khelbes entered and sat in the assembly, whilst the lover was assured in his heart that the secret was safe with him, wherefore he rejoiced and was content to pay the two dirhems..? ? ? ? ? In my soul the fire of yearning and affliction rageth aye; Lo, I burn with love and longing; nought in answer can I say..So the vizier went in to his daughter and said to her, 'O my daughter, the king seeketh thee of me and desireth to marry thee.' 'O my father,' answered she 'I desire not a husband and if thou wilt marry me, marry me not but with one who shall be below me in rank and I nobler than he, so he may not turn to other than myself nor lift his eyes upon me, and marry me not to one who is nobler than I, lest I be with him as a slave-girl and a serving-woman.' So the vizier returned to the king and acquainted him with that which his daughter had said, whereat he redoubled in desire and love-liking for her and said to her father, 'An thou marry me not to her of good grace, I will take her by force in thy despite.' The vizier again betook himself to his daughter and repeated to her the king's words, but she replied, 'I desire not a husband.' So he returned to the king and told him what she said, and he was wroth and threatened the vizier, whereupon the latter took his daughter and fled with her..? ? ? ? ? b. The Second Calender's Story xlii.? ? ? ? ? Whenas its jar was opened, the singers prostrate fell In worship of its brightness, it shone so wonder-clear..Officer's Story, The Ninth, ii. 167..When Er Reshid heard this, he was sore chagrined and waxed exceeding wroth and said, "Shall this happen in a city wherein I am?" And the Hashimi vein (42) started out between his eyes. Then he bade fetch Jaafer, and when he came before him, he acquainted him with the matter and said to him, "Shall this come to pass in my city and I have no news of it?" Then he bade Jaafer fetch all whom the young Damascene had named [as having maltreated him], and when they came, he let smite off their heads. Moreover, he summoned him whom they called Ahmed and who had been the means of the young man's deliverance a first time and a second, and thanked him and showed him favour and bestowed on him a sumptuous dress of honour and invested him with the governance over his city. (43).? ? ? ? ? And unto Irak fared, my way to thee to make, And crossed the stony wastes i' the darkness of the night..When the Khalif heard his verses, he took the cup from his hand and kissed it and drank it off and returned it to Aboulhusn, who made him an obeisance and filled and drank. Then he filled again and kissing the cup thrice, recited the following verses:..? ? ? ? ? Is there a man of you will come, that I may heal his paint With blows right profitable for him who's sick for lust of fight?.When Jemreh heard her words, she knew that, if she let her not down, she would assuredly destroy herself. So she said to her, 'O Tuhfeh, between thee and them are a thousand fathoms; but I will bring them up to thee.' 'Nay,' answered Tuhfeh, 'needs must I go down to them and take my pleasance in the island and look

upon the sea anear; then will we return, thou and I; for that, if thou bring them up to us, they will be affrighted and there will betide them neither easance nor gladness. As for me, I do but wish to be with them, that they may cheer me with their company neither give over their merrymaking, so haply I may make merry with them, and indeed I swear that needs must I go down to them; else will I cast myself upon them.' And she cajoled Jemreh and kissed her hands, till she said, 'Arise and I will set thee down beside them.'? ? ? ? ? And dromedaries, too, of price and goodly steeds and swift Of many a noble breed, yet found no favour in my eyne!".38. Yehya ben Khalid and Mensour ccv.? ? ? ? ? e. The Rich Man and his Wasteful Son dcccxciii.So El Aziz sent after his son and acquainted him with that which had passed; whereupon El Abbas called for four-and-twenty males and half a score horses [and as many camels] and loaded the mules with pieces of silk and rags of leather and boxes of camphor and musk and the camels [and horses] with chests of gold and silver. Moreover, he took the richest of the stuffs and wrapping them in pieces of gold-striped silk, laid them on the heads of porters, and they fared on with the treasures till they reached the King of Baghdad's palace, whereupon all who were present dismounted in honour of El Abbas and escorting him to the presence of King Ins ben Cais, displayed unto the latter all that they had with them of things of price. The king bade carry all this into the harem and sent for the Cadis and the witnesses, who drew up the contract and married Mariyeh to Prince El Abbas, whereupon the latter commanded to [slaughter] a thousand head of sheep and five hundred buffaloes. So they made the bride-feast and bade thereto all the tribes of the Arabs, Bedouins and townfolk, and the tables abode spread for the space of ten days..There was once in a city of Khorassan a family of affluence and distinction, and the townfolk used to envy them for that which God had vouchsafed them. As time went on, their fortune ceased from them and they passed away, till there remained of them but one old woman. When she grew feeble and decrepit, the townfolk succoured her not with aught, but put her forth of the city, saying, 'This old woman shall not harbour with us, for that we do her kindness and she requiteth us with evil.' So she took shelter in a ruined place and strangers used to bestow alms upon her, and on this wise she abode a while of time..150. The Rogueries of Delileh the Crafty and her Daughter Zeyneb the Trickstress dxcviii.To return to the king's daughter of whom the prince went in quest and on whose account he was slain. She had been used to look out from the top of her palace and gaze on the youth and on his beauty and grace; so she said to her slave-girl one day, 'Harkye! What is come of the troops that were encamped beside my palace?' Quoth the maid, 'They were the troops of the youth, the king's son of the Persians, who came to demand thee in marriage, and wearied himself on thine account, but thou hadst no compassion on him.' 'Out on thee!' cried the princess. 'Why didst thou not tell me?' And the damsel answered, 'I feared thy wrath.' Then she sought an audience of the king her father and said to him, 'By Allah, I will go in quest of him, even as he came in quest of me; else should I not do him justice.'There was once in a certain city a woman fair of favour, who had to lover a trooper. Her husband was a fuller, and when he went out to his business, the trooper used to come to her and abide with her till the time of the fuller's return, when he would go away. On this wise they abode awhile, till one day the trooper said to his mistress, 'I mean to take me a house near unto thine and dig an underground passage from my house to thy house, and do thou say to thy husband, "My sister hath been absent with her husband and now they have returned from their travels; and I have made her take up her sojourn in my neighbourhood, so I may foregather with her at all times. So go thou to her husband the trooper and offer him thy wares [for sale], and thou wilt see my sister with him and wilt see that she is I and I am she, without doubt. So, Allah, Allah, go to my sister's husband and give ear to that which he shall say to thee."'. "O king," answered the youth, "if there have betided thee talk because of me, by Allah, by Allah the Great, those who have brought on thee this talk from the folk are these wicked viziers, who devise with the folk and tell them foul things and evil concerning the king's house; but I trust in God that He will cause their malice to revert upon their heads. As for the king's menace of me with slaughter, I am in the grasp of his hand; so let not the king occupy his mind with my slaughter, for that I am like unto the sparrow in the hand of the fowler; if he will, he slaughtereth him, and if he will, he looseth him. As for the delaying of my slaughter, it [proceedeth] not [from] the king, but from Him in whose hand is my life; for, by Allah, O king, if God willed my slaughter, thou couldst not avail to postpone it, no, not for a single hour. Indeed, man availeth not to fend off evil from himself, even as it was with the son of King Suleiman Shah, whose anxiety and carefulness for the accomplishment of his desire of the new-born child [availed him nothing], for his last hour was deferred how many a time! and God saved him until he had accomplished his [foreordained] period and had fulfilled [the destined term of] his life."? ? ? ? ? Ye sleep; by Allah, sleep comes not to ease my weary lids; But from mine eyes, since ye have passed away, the blood doth rain..When the king heard their speech, he bade the crier make proclamation in the thoroughfares of the city that the troops should prepare [for the march] and that the horsemen should mount and the footmen come forth; nor was it but the twinkling of the eye ere the drums beat and the trumpets sounded; and scarce was the forenoon of the day passed when the city was blocked with horse and foot. So the king passed them in review and behold, they were four-and-twenty thousand in number, horsemen and footmen. He bade them go forth to the enemy and gave the commandment over them to Said ibn el Wakidi, a doughty cavalier and a valiant man of war. So the horsemen set out and fared on along the bank of the Tigris..Marriage to the Poor Old Man, The Rich Man who gave his Fair Daughter in, i. 247..When Selim found himself in that sorry plight and considered that wherewith he was afflicted of tribulation and the contrariness of his fortune, in that he had been a king and was now returned to shackles and prison and hunger, he wept and groaned and lamented and recited the following verses:.107. Abou Suweid and the Handsome Old Woman ccccxiii.? ? ? ? ? Wherefore fair patience look thou use, for sure 'tis praiseworthy; Yea, and its issues evermore are blessed and benign;? ? ? ? ? Then was my heart by that which caused my agitation seared, And from mine eyelids still the tears poured down without relent..As the eunuch was speaking with the king, behold, the damsel raised a corner of the curtain that shut in the litter, so she might look upon the speaker, and

saw the king. When Azadbekht beheld her and noted her fashion and her loveliness (and indeed never set story-teller (95) eyes on her like,) his soul inclined to her and she took hold upon his heart and he was ravished by her sight. So he said to the eunuch, "Turn the mule's head and return, for I am King Azadbekht and I will marry her myself, for that Isfehend her father is my vizier and he will accept of this affair and it will not be grievous to him." "O king," answered the eunuch, "may God prolong thy continuance, have patience till I acquaint my lord her father, and thou shalt take her in the way of approval, for it becometh thee not neither is it seemly unto thee that thou take her on this wise, seeing that it will be an affront to her father if thou take her without his knowledge." Quoth Azadbekht, "I have not patience [to wait] till thou go to her father and return, and no dishonour will betide him, if I marry her." "O my lord," rejoined the eunuch, "nought that is done in haste is long of duration nor doth the heart rejoice therein; and indeed it behoveth thee not to take her on this foul wise. Whatsoever betideth thee, destroy not thyself with [undue] haste, for I know that her father's breast will be straitened by this affair and this that thou dost will not profit thee." But the king said, "Verily, Isfehend is [my boughten] servant and a slave of my slaves, and I reckon not of her father, if he be vexed or pleased." So saying, he drew the reins of the mule and carrying the damsel, whose name was Behrjaur, to his house, married her. The dealer stood at her head and one of the merchants said, "I bid a thousand dinars for her." Quoth another, "I bid eleven hundred dinars;" [and a third, "I bid twelve hundred"]. Then said a fourth merchant, "Be she mine for fourteen hundred dinars." And the biddings stood still at that sum. Quoth her owner, "I will not sell her save with her consent. If she desire to be sold, I will sell her to whom she willeth." And the slave-dealer said to him, "What is her name?" "Her name is Sitt el Milah," (11) answered the other; whereupon the dealer said to her, "By thy leave, I will sell thee to yonder merchant for this price of fourteen hundred dinars." Quoth she, "Come hither to me." So he came up to her and when he drew near, she gave him a kick with her foot and cast him to the ground, saying, "I will not have that old man." The slave-dealer arose, shaking the dust from his clothes and head, and said, "Who biddeth more? Who is desirous [of buying?]" Quoth one of the merchants, "I," and the dealer said to her, "O Sitt el Milah, shall I sell thee to this merchant?" "Come hither to me," answered she; but he said "Nay; speak and I will hearken to thee from my place, for I will not trust myself to thee," And she said, "I will not have him." When the king heard this, he could not contain himself, but rushed in upon them and said to them, 'Out on you! What did ye? Tell me.' And they said, 'Pardon, O king.' Quoth he, 'An ye would have pardon from God and me, it behoveth you to tell me the truth, for nothing shall save you from me but truth-speaking.' So they prostrated themselves before him and said, 'By Allah, O king, the viziers gave us this gold and taught us to lie against Abou Teman, so thou mightest put him to death, and what we said was their words.' When the king heard this, he plucked at his beard, till he was like to tear it up by the roots and bit upon his fingers, till he well-nigh sundered them in twain, for repentance and sorrow that he had wrought hastily and had not delayed with Abou Temam, so he might look into his affair..? ? ? ? ? Whenas mine eyes behold thee not, that day As of my life I do not reckon aye; When she had made an end of her song, the Commander of the Faithful said to her, "O damsel, thou art in love." "Yes," answered she. And he said, "With whom?" Quoth she, "With my lord and my master, my love for whom is as the love of the earth for rain, or as the love of the female for the male; and indeed the love of him is mingled with my flesh and my blood and hath entered into the channels of my bones. O Commander of the Faithful, whenas I call him to mind, mine entrails are consumed, for that I have not accomplished my desire of him, and but that I fear to die, without seeing him, I would assuredly kill myself." And he said, "Art thou in my presence and bespeakest me with the like of these words? I will assuredly make thee forget thy lord." Now the uncle's son of the king of the city had aforetime disputed [the kingship] with him, and the people misliked the king; but God the Most High decreed that he should get the better of his cousin. However, jealousy of him abode in his heart and he acquainted the vizier, who hid it not and sent [him] money. Moreover, he fell to summoning [all strangers who came to the town], man after man, and questioning them of their faith and their worldly estate, and whoso answered him not [to his liking], he took his good. (231) Now a certain wealthy man of the Muslims was on a journey and it befell that he arrived at that city by night, unknowing what was to do, and coming to the ruin aforesaid, gave the old woman money and said to her, 'No harm upon thee.' Whereupon she lifted up her voice and prayed [for him], He set down his merchandise by her [and abode with her] the rest of the night and the next day..161. King Jelyaad of Hind and his Vizier Shimas: whereafter ensueth the History of King Wird Khan son of King Jelyaad and his Women and Viziers dcccxciz. ? ? ? ? ? Parting hath sundered us, below'd; indeed, I stood in dread Of this, whilst yet our happiness in union was complete..So Ishac returned to the slave-dealer and said to him, 'Harkye, Gaffer Said!*' 'At thy service, O my lord,' answered the old man; and Ishac said, 'In the corridor is a cell and therein a damsel pale of colour. What is her price in money and how much dost thou ask for her?', Quoth the slave-dealer, 'She whom thou mentionest is called Tuhfet el Hemca.' (174) 'What is the meaning of El Hemca?' asked Ishac, and the old man replied, 'Her price hath been paid down an hundred times and she still saith, "Show me him who desireth to buy me;" and when I show her to him, she saith, "This fellow is not to my liking; he hath in him such and such a default." And in every one who would fain buy her she allegeth some default or other, so that none careth now to buy her and none seeketh her, for fear lest she discover some default in him.' Quoth Ishac, 'She seeketh presently to sell herself; so go thou to her and enquire of her and see her price and send her to the palace.' 'O my lord,' answered Said, 'her price is an hundred dinars, though, were she whole of this paleness that is upon her face, she would be worth a thousand; but folly and pallor have diminished her value; and behold, I will go to her and consult her of this.' So he betook himself to her, and said to her, 'Wilt thou be sold to Ishac ben Ibrahim el Mausili?' 'Yes,' answered she, and he said, 'Leave frowardness, (175) for to whom doth it happen to be in the house of Ishac the boon-companion?' (176).87. El Mamoun and the Pyramids of Egypt cccxcviii. Presently, her husband entered and saw the girdle and knew it. Now he was ware of the king's love for women; so he said to his wife, '

What is this that I see with thee?' Quoth she, 'I will tell thee the truth,' and recounted to him the story; but he believed her not and doubt entered into his heart. As for the king, he passed that night in chagrin and concern, and when it morned, he summoned the chamberlain and investing him with the governance of one of his provinces, bade him betake himself thither, purposing, after he should have departed and come to his destination, to foregather with his wife. The chamberlain perceived [his intent] and knew his design; so he answered, saying, 'Harkening and obedience. I will go and set my affairs in order and give such charges as may be necessary for the welfare of my estate; then will I go about the king's occasion.' And the king said, 'Do this and hasten.' Affairs, Of Looking to the Issues of, i. 80..? ? ? ? So hath the Merciful towards Hudheifeh driven you, A champion ruling over all, a lion of great might..Then she cast the lute from her hand and swooned away; so she was carried to her chamber and indeed passion waxed upon her. After a long while, the Commander of the Faithful sent for her a third time and bade her sing. So she took the lute and sang the following verses:.David and Solomon, i. 275..? ? ? ? The raven of parting croaks loud at our door; Alas, for our raven cleaves fast to us aye!.144. The Lovers of the Benou Udhreh dclxxxviii.?STORY OF THE KING AND HIS CHAMBERLAIN'S WIFE..76. The Khalif El Hakim and the Merchant cclxxxix.? ? ? ? "Console thou thyself for his love," quoth they, "with another than he;" But, "Nay, by his life," answered I, "I'll never forget him my dear!".? ? ? ? e. The Niggard and the Loaves of Bread dlxxx.? ? ? ? f. The Sixth Voyage of Sindbad the Sailor cclxvi.? ? ? ? No slaves with me have I nor camels swift of foot, Nor slave-girls have I brought in curtained litters dight..? ? ? ? Your image midst mine eye sits nor forsakes me aye; Ye are my moons in gloom of night and shadowtide..? ? ? ? c. The Third Voyage of Sindbad the Sailor cclv.So the friend turned to the sharper and said to him, 'O my lord, O such an one, thou goest under a delusion. The purse is with me, for it was with me that thou depositedst it, and this elder is innocent of it.' But the sharper answered him with impatience and impetuosity, saying, 'Extolled be the perfection of God! As for the purse that is with thee, O noble and trusty man, I know that it is in the warrant of God and my heart is at ease concerning it, for that it is with thee as it were with me; but I began by demanding that which I deposited with this man, of my knowledge that he coveteth the folk's good.' At this the friend was confounded and put to silence and returned not an answer; [and the] only [result of his interference was that] each of them (52) paid a thousand dinars..Things, The King who knew the Quintessence of, i. 239.? ? ? ? bb. The King of Hind and his Visier dccccxxviii.110. The Haunted House in Baghdad ccccxxiv.? ? ? ? Who letteth us or hind'reth our way, I spring on him, As springeth lynx or panther upon the frightened deer;.? ? ? ? k. The Blind Man and the Cripple dcxvi.When it was eventide, the chamberlain let bring two horses and great store of water and victual and a saddle-camel and a man to show them the way. These he hid without the town, whilst he and the young man took with them a long rope, made fast to a staple, and repaired to the palace. When they came thither, they looked and beheld the damsel standing on the roof. So they threw her the rope and the staple; whereupon she [made the latter fast to the parapet and] wrapping her sleeves about her hands, slid down [the rope] and landed with them. They carried her without the town, where they mounted, she and her lord, and fared on, whilst the guide forewent them, directing them in the way, and they gave not over going night and day till they entered his father's house. The young man saluted his father, who rejoiced in him, and he related to him all that had befallen him, whereupon he rejoiced in his safety..Then said the Khalif to her, "I lie and my eunuch lieth, and thou liest and thy waiting-woman lieth; so methinks we were best go, all four of us together, that we may see which of us telleth the truth." Quoth Mesrou, "Come, let us go, that I may put this ill-omened old woman to shame (37) and deal her a sound drubbing for her lying." And she answered him, saying, "O dotard, is thy wit like unto my wit? Indeed, thy wit is as the hen's wit." Mesrou was incensed at her words and would have laid violent hands on her, but the Lady Zubeideh warded him off from her and said to him, "Her sooth-fastness will presently be distinguished from thy sooth-fastness and her leasing from thy leasing".? ? ? ? The railers for your loss pretend that I should patient be: 'Away!' I answer them: 'tis I, not you, that feel the pain.'? ? ? ? Why to estrangement and despite inclin'st thou with the spy? Yet that a bough (14) from side to side incline (15) small wonder 'twere..To return to the king his father. When he went to the pit, as of his wont, and called the nurse, she returned him no answer, whereat his breast was straitened and he let down a man who [found the nurse dead and the boy gone and] acquainted the king therewith; which when he heard, he buffeted his head and wept passing sore and descended into the midst of the pit, so he might see how the case stood. There he found the nurse slain and the lion dead, but saw not the boy; so he [returned and] acquainted the astrologers with the verification of their words, and they said, 'O king, the lion hath eaten him; destiny hath been accomplished upon him and thou art delivered from his hand; for, had he been saved from the lion, by Allah, we had feared for thee from him, for that the king's destruction should have been at his hand.' So the king left [sorrowing for] this and the days passed by and the affair was forgotten..Bunducdari (El) and the Sixteen Officers of Police, El Melik ez Zahir Rukneddin Bibers, ii. 117..As for Aboulhusn, he gave not over sleeping till God the Most High brought on the morning, when he awoke, crying out and saying, "Ho, Tuffaheh! Ho, Rahet el Culoub! Ho, Miskeh! Ho, Tuhfeh!" And he gave not over calling upon the slave-girls till his mother heard him calling upon strange damsels and rising, came to him and said, "The name of God encompass thee! Arise, O my son, O Aboulhusn! Thou dreamest." So he opened his eyes and finding an old woman at his head, raised his eyes and said to her, "Who art thou?" Quoth she, "I am thy mother;" and he answered, "Thou liest! I am the Commander of the Faithful, the Vicar of God." Whereupon his mother cried out and said to him, "God preserve thy reason! Be silent, O my son, and cause not the loss of our lives and the spoiling of thy wealth, [as will assuredly betide,] if any hear this talk and carry it to the Khalif." Reshid (Er), Ibn es Semmak and, i. 195.

[Sulla Composizione E Sull'autore del Carme Pseudofocilideo](#)

[Lapointe Et Ropiteau Comedie](#)
[Happy Days A Book of Toasts Compiled and Edited with an Introduction](#)
[First Reader Vol 2](#)
[Maladies de l'Oesophage](#)
[The Field at Home Vol 9 January 1933](#)
[Mollusca Japonica Descripta Et Tabulis Tribus Iconum](#)
[Etude Sur Le Plaidoyer de Ciceron Pro Roscio Comoedo Et La Condictio Certae Pecuniae](#)
[Memoir of John Millar of Sheardale With an Appendix](#)
[Robert Elliotts Poems](#)
[Herz Jesu-Gemeinde Zu Indianapolis Ind in Ihrem Entstehen Und Wachsen Von 1875-1900 Die Eine Festgabe Zur Erinnerung an Ihr Silbernes Jubiläum](#)
[Vox Fluminis 1932](#)
[Monthly Bulletin of the Department of Health of the City of New York Vol 4 January 1914](#)
[Womans Worth Or Hints to Raise the Female Character](#)
[Programm Des Gymnasiums Zum Heiligen Kreuz in Dresden Womit Zu Dem Valedictions-Actus Am 22 März Und Zu Den Oeffentlichen Prüfungen Der Klassen Am 5 Und 6 April Ergebenst Einladet Das Lehrer-Collegium](#)
[Tertulliani de Baptismo Et PS-Cypriani de Rebaptismate Recensio Nova](#)
[Offizieller Bericht Ueber Die XVII Hauptversammlung Zu Berlin Am 28 Und 29 September 1900](#)
[Collezione Di Monografie Illustrate Vol 15 Perugia](#)
[Elogio Di Ermenegildo Pini](#)
[Come Progredi La Conoscenza Geografica Della Toscana Nel Secolo XIX Contributo Alla Storia Della Cartografia Italiana](#)
[Field Notes on Apple Culture](#)
[Hot Wheels Treasure Hunt Price Guide 2017 Edition \(1995 - 2016\)](#)
[Ida D'Avenel Melo-Dramma Eroico in Due Atti](#)
[The Cold Bending Light](#)
[Veterum Epistolarum Hibernicarum Sylloge Quae Partim Ab Hibernis Partim Ad Hibernos Partim de Hibernis Vel Rebus Hibernicis Sunt Conscriptae](#)
[Thucydides Vol 7 Fur Den Schulgebrauch](#)
[Boda de la Farruca La Fantasia Comico-Lirica En Un Acto Dividido En Cuatro Cuadros En Verso de Titulis Graecis Sepulcralibus Dissertatio Inauguralis](#)
[Bulletin Officiel Du Viiiie Congres Universel de la Paix Tenu a Hambourg Du 12 Au 16 Aout 1897](#)
[Darstellung Und Begründung Einiger Neuerer Ergebnisse Der Funktionentheorie](#)
[Histoire Naturelle Et Medicale de la Famille Des Valerianees Présentée Et Publiquement Soutenue a la Faculté de Médecine de Montpellier Le 14 Juin 1811](#)
[Della Dimensione Delle Linee Rette Eseguita Con Lo Squadro Agrimensorio Con Sergentine Ordinarie O Con Canne Semplicissime](#)
[Notizie Di Manoscritti Neolatini Vol 1 Mss Francesi Provenzali Spagnuoli Catalani E Portoghesi Della Biblioteca Nazionale Di Napoli](#)
[Mary Wollstonecrafts Original Stories With Five Illustrations](#)
[Vendetta Tragoedie in Fünf Akten](#)
[Attentat Du 28 Juillet 1835 Arrêt Du Jeudi 19 Novembre 1835 Acte D'Accusation](#)
[Casa Propia Juguete Comico En Tres Actos y En Prosa](#)
[Poudre Aux Yeux Comédie En 4 Actes Et 5 Tableaux](#)
[IO Bap Portae Neopolitani de Distillatione Lib IX Quibus Certa Methodo Multipliciq#769 Artificio Penitioribus Naturae Arcanis Detectis Cuiuslibet Mixti in Propria Elementa Resolutio Perfecte Docetur](#)
[Discourses on the Beatitudes](#)
[Die Naturkunde Des Obstbaues Nebst Der Naturbeschreibung Des Obstbaumes Und Naturgeschichte Der Darauf Einwirkenden Nusslichen Und Schädlichen Thiere](#)
[Dizionario Universale Dei Pesì E Delle Misure in USO Presso Gli Antichi E Moderni Con Raguaglio AI Pesì E Misure del Sistema Metrico](#)
[Breve Compendio de Las Reglas Constituciones Privilegios Gracias E Indulgencias de la Real Tercera Orden de Nra Sra de la Merced Nuevamente Restablecida En La Iglesia del Convento Grande de S Miguel de Lima Conforme a Los Indultos Apostolicos](#)
[The Puppet-Show Vol 2](#)

[Dans Le Petrin Folie-Operette En Un Acte](#)

[O Dia 11 dAgosto de 1829 Ou a Victoria Da Villa Da Praia Poema Heroico](#)

[Piguy](#)

[Beobachtungen Ueber Anatomie Und Entwicklungsgeschichte Wirbelloser Thiere An Der Kuste Von Normandie Angestellt](#)

[Cancionero Montaiis](#)

[Xaverii Matthaei Per Saturam Exercitationes](#)

[To Music An Anthology](#)

[Exposition Des Souvenirs Et Reliques Relatifs A F Pilatre de Rosier Et P A Romain Aeronautes Catalogue Dresse Par M Alphonse Lefebvre](#)

[Souvenir Du Centenaire](#)

[Father Missed His Plane A Memoir](#)

[Estadística Moderna del Territorio Espanol de la Peninsula e Islas Adyacentes Compendiada y Arreglada Bajo Un Nuevo Metodo Segun Los Datos y Noticias Mas Exactos Que Han Podido Adquirirse](#)

[The Enigma Rising](#)

[The Servants of the House Forbidden Love](#)

[ABCs of Speaking Your Building Blocks to Speaking Success](#)

[The Multigenerational Sales Team Harness the Power of New Perspectives to Sell More Retain Top Talent and Design a High Performing Workplace](#)

[The Dictionary for Women](#)

[Calling to Christ Wheres My Place?](#)

[A Flight in Time](#)

[Shop Management by Frederick Taylor](#)

[The Enigma Gamers - A Cats Tale](#)

[Emotions The Top 100 Best Ways to Gain Emotional Prosperity](#)

[Meet the Bobs and Tweets](#)

[Into the Flames](#)

[Billionaire Romance The Billionaires Private Island](#)

[Health Ultimate Health Secrets Strategies for Dieting Eating Healthy Exercising Losing Weight the Mediterranean Diet Strength Training and All about Vitamins Minerals and Supplements](#)

[The Pastors Note A Collection of 100 Daily Devotions](#)

[Samtliche Schriften Vol 2](#)

[The Enigma Wraith](#)

[Fabel Von Der Einsetzung Des Kurfurstencollegiums Durch Gregor V Und Otto III Die](#)

[Wanderung Der Novelle Von Der Treulosen Wittwe Durch Die Weltliteratur Die](#)

[Zur Technik Des Burgerlichen Gesetzbuchs Vol 3 Rechtsnachfolge](#)

[Histoire de Mesdemoiselles de Saint-Janvier Les Deux Seules Blanches Conservees a Saint-Domingue](#)

[Ghatakarparam Oder Das Zerbrochene Gefass Ein Sanskritisches Gedicht](#)

[Tinieblas y Luz Drama En Tres Actos y En Verso](#)

[Bibliografia Puerto-Riquena](#)

[de Ratione Quae Lockii Inter Et Kantii Placita Intercedat Vol 1 Commentatio Philosophica Quam Auctoritate Amplissimi Philosophorum Ordinis in Academia Rostochiensi Summos in Philosophia Honores Rite Consecutus](#)

[Die Verjahung Im Strafrecht Mit Besonderer Berücksichtigung Der Schweizerischen Strafgesetze](#)

[Leopoldina 1907 Vol 43 Amtliches Organ Der Kaiserlichen Leopoldinisch-Carolinischen Deutschen Akademie Der Naturforscher](#)

[La Nazarena Drama ROMaNtico En Tres Actos](#)

[Marguerite Schauspiel in Funf Aufzugen](#)

[Marta y Maria Drama En Cinco Actos](#)

[La Reina Por Fuerza Comedia En Tres Actos](#)

[Amerikanismus Schriften Und Reden](#)

[Lucie Ou Les Parents Imprudents Drame En Cinq Actes Et En Prose](#)

[Lo Schema Sullinfallibilita Personale del Romano Pontefice Osservazioni](#)

[Protozoen ALS Krankheitserreger Des Menschen Und Der Haustiere Die Fur AERzte Thierarzte Und Zoologen](#)

[Neue Beitrage Zur Feststellung Verbesserung Und Vermehrung Des Schillerschen Textes](#)

[American Express Company Western Division Rules Regulations and Instructions with the General Western Tariff Including Also the Tariff to Principal Points of Connecting Express Companies](#)

[Juniper Control Increases Forage Production on the Fort Apache Indian Reservation](#)

[PRecis de Grammaire Latine A Lusage Des Commencants](#)

[Nevada Nature Set Field Guides to Wildlife Birds Trees Wildflowers of Nevada](#)

[Writing Fantasy The Top 100 Best Strategies for Writing Fantasy Stories](#)

[Stalked The Boy Who Said No A True-Life Novel](#)

[Fountain of Change How the Life and Ideas of Jesus Reshaped Our World](#)

[A New Dawn](#)

[Louis Levy - Kzradock the Onion Man and the Spring-Fresh Methuselah](#)

[Standing Up](#)
